



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Mobilier de bureau Fauteuils pour les bureaux du gouvernement du Canada à Victoria	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ899-212762/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EZ899-212762	Date 2021-04-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-223-8213	
File No. - N° de dossier VIC-0-43207 (223)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Daylight Saving Time PDT on - le 2021-04-28 Heure Avancée du Pacifique HAP	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Locke, Kelsey	Buyer Id - Id de l'acheteur vic223
Telephone No. - N° de téléphone (250) 507-2482 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LA MODIFICATION 001 VISE À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET À APPORTER DES MODIFICATIONS À L'INVITATION À SOUMISSIONNER.

Questions et réponses

Q1 : Fauteuil A1 – Est-ce que le client acceptera aussi un soutien lombaire ajustable seulement de haut en bas?

R1 : Non. Cela ne répondra pas aux besoins du client.

Q2 : Fauteuil A1 – Est-ce que le client acceptera aussi un mécanisme d'inclinaison indépendante?

R2 : Oui. Voir la modification ci-dessous.

Q3 : Fauteuil A1 – Est-ce que le client acceptera un soutien lombaire dont la hauteur et la profondeur sont réglables simultanément?

R3 : Cela est acceptable pourvu que la fonctionnalité du soutien lombaire soit réglable comme suit : haut/bas et intérieur/extérieur.

Q4 : Fauteuil d'appoint A2 – Est-ce que le client acceptera aussi une profondeur de siège de 16 po, à l'exception de la tolérance de 0,5 po, si tous les autres critères sont respectés?

R4 : Non, la profondeur de siège demandée est moyennement profond (16,5 po et plus) pour satisfaire aux besoins du client.

Q5 : Quelle est la longueur maximale de camion qui est autorisée pour la livraison?

R5 : Le lieu de livraison peut accueillir un camion de cinq (5) tonnes. Les entrepreneurs dont les camions sont de plus grande taille pourraient devoir obtenir un permis de la ville et utiliser le stationnement dans les rues.

Q6 : Pouvez-vous confirmer si le lieu de livraison comporte un quai de chargement?

R6 : Non, il n'y a pas de quai de chargement à cet endroit.

Q7 : Fauteuils A1 et A3 : Soutien lombaire – Réglable – Intérieur/extérieur – Le réglage de soutien lombaire « intérieur/extérieur » n'est pas mentionné dans les normes sur l'ergonomie, comme les normes BIFMA G1 ou CGSB 44.232. Dans les spécifications de l'annexe A, il est indiqué en 5.5 « Hauteur du soutien lombaire – doit être réglable ou fixe », mais il n'est pas exigé que le réglage soit « intérieur/extérieur ». Comme il peut s'agir d'une préférence pour certaines personnes, mais qui n'est pas requise par tous les utilisateurs, pouvons-nous demander que cette spécification soit considérée comme optionnelle et non obligatoire?

R7 : Cette exigence visant les fauteuils A1 et A3 est obligatoire, car les fauteuils doivent convenir à tous les utilisateurs, dans une aire de travail dont les postes de travail ne sont pas assignés.

Q8 : Le président A1 et A3 : Nous avons un président qui répond aux spécifications, mais le rajustement de la hauteur et de la profondeur de la colonne lombaire ne sont pas indépendants l'un de l'autre. Est-ce que ce sera accepté?

R8 : Qui.

ANNEXE « A » BESOIN

SUPPRIMER: Chaise A1

INSÉRER :





Chaise A1:



TYPE DE FAUTEUIL	QTÉ: 54
<input checked="" type="checkbox"/> Fauteuil rotatif (jusqu'à 275 lbs) <input type="checkbox"/> Fauteuil rotatif de grandes dimensions (275 à 400 lbs) <input type="checkbox"/> Tabouret rotatif	

Maintien des certifications et informations additionnelles :

Le Canada peut demander des copies de certification(s) d'Arrangements en matière d'approvisionnement ou des renseignements supplémentaires pour confirmer/ les critères de fauteuil du produit proposé avant l'attribution du contrat dans un délai spécifié par l'utilisateur désigné.

	Critères <i>Instructions</i>	Critères de sélection <i>(les dimensions reflètent les spécifications des sièges de bureau(AMA))</i>
A	Appui-tête choisissez seulement 1	<input type="checkbox"/> Oui: réglable et amovible <i>(s'il y a lieu, indiquez le type d'ajustement dans les critères supplémentaires ci-dessous)</i> <input checked="" type="checkbox"/> Non <i>*Recommandé avec hauteur de dossier standard</i>
B	Hauteur du dossier choisissez seulement 1	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = hauteur allant de 450mm (17,7 po) à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Dossier haut = hauteur supérieur à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Aucune préférence
B	Préférence(s) de style de dossier choisissez TOUT ce qui est acceptable	<input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-around;">     </div> <p>Note: Le style représente la forme générale, mais le design peut varier.</p>
C	Soutien lombaire choisissez TOUT ce qui est acceptable	Réglable <input type="checkbox"/> Haut/bas = ajustement en hauteur d'au moins 50 mm (2,0 po) entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) <input checked="" type="checkbox"/> Intérieur/extérieur et haut/ <input type="checkbox"/> Fixe = entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) au-dessus du siège
D	Accoudoirs choisissez TOUT ce qui est acceptable	Critères ajustables <input checked="" type="checkbox"/> Hauteur réglable = ajustement d'au moins de 63 mm (2,5 po) entre 176 mm (6,9 po) à 289 mm (11,4 po) <input checked="" type="checkbox"/> Largeur réglable = ajustement d'au moins de 75 mm (3,0 po) entre 443 mm (17 po) et 493 mm (19,4 po) <input checked="" type="checkbox"/> Pivot réglable = latéralement d'au moins 20° vers l'intérieur et d'au moins 10° vers l'extérieur <input type="checkbox"/> Fixe = plage de hauteur entre 200 mm (7,9 po) à 250 mm (9,8 po) <input type="checkbox"/> Aucun

E <i>Profondeur du siège</i> choisissez TOUT ce qui est acceptable	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable = ajustement d'au moins 50 mm (2,0 po) à l'intérieur d'une plage comprise entre 420 mm (16,5 po) et 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Fixe <input type="checkbox"/> Peu profond = 380 mm (15,0 po) à 420 mm (16,5 po) <input type="checkbox"/> Moyennement profond = supérieur à 420 mm (16,5 po) jusqu'à 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Profond = supérieur à 460 mm (18,1 po)		
F <i>Largeur du siège</i>	<u>Veillez vous référer au type de chaise au haut de la page</u> <i>Fauteuil standard rotatif et tabouret rotatif (largeur minimum de 450 mm (17,7 po))</i> <i>Fauteuil rotatif de grandes dimensions (largeur minimum de 560 mm (22 po))</i>		
G <i>Hauteur du siège</i> choisissez TOUT ce qui est acceptable	<i>Fauteuil rotatif</i> <i>Tabouret pivotant choisissez seulement 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Réglable <input type="checkbox"/> Fixe = entre 417 mm (16,4 po) à 512 mm (20,2 po)	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = 417 mm (16,4 po) ou moins à 512 mm (20,2 po) ou plus (doit inclure la plage du siège standard) <input type="checkbox"/> Bas = 376 mm (14,8 po) ou moins à 439 mm (17,3 po) ou plus (doit inclure la plage du siège bas) <input type="checkbox"/> Autre = voir les critères additionnels plus bas <input type="checkbox"/> Réglable = doit être compris entre 580 mm (23 po) et 840 mm (33 po) <input type="checkbox"/> Fixe = doit être supérieur ou égal à 670 mm (27,5 po)
H <i>Mécanisme d'inclinaison</i> choisissez TOUT ce qui est acceptable	<input checked="" type="checkbox"/> Inclinaison simultanée = ratio préétabli supérieur >1:1 <input type="checkbox"/> Inclinaison solidaire = ratio préétabli supérieur à 1:1 <input checked="" type="checkbox"/> Inclinaison indépendante = les angles de l'assise et du dossier sont réglables de façon indépendante		
I <i>Mécanisme de verrouillage du siège et du dossier</i>	<input type="checkbox"/> Position de configuration = le siège placé dans la position la plus horizontale possible et le dossier placé dans la position la plus verticale possible <input checked="" type="checkbox"/> Positions multiples = inclus la position de configuration et d'autres positions de l'assise et du dossier		
J <i>Roulettes</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Tapis (moquette) <input type="checkbox"/> Surface dures		
L <i>Repose-pieds</i>	Standard avec tabouret seulement		
<i>Rembourrage / Non-Rembourrage</i>	Dossier Siège <input type="checkbox"/> Aucune préférence	<input type="checkbox"/> Tissu <input checked="" type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input checked="" type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille)	<input type="checkbox"/> Autre : _____ <input type="checkbox"/> Autre : _____
<i>Critères supplémentaires (le cas échéant)</i>	Mécanisme d'inclinaison : Les soumissionnaires peuvent fournir un fauteuil ayant un mécanisme d'inclinaison simultanée OU d'inclinaison indépendante; les deux options sont acceptables.		

SUPPRIMER: Chaise A3

INSÉRER :





Chaise A3 :



TYPE DE FAUTEUIL	QTÉ: <u>12</u>
<input checked="" type="checkbox"/> Fauteuil rotatif (jusqu'à 275 lbs)	
<input type="checkbox"/> Fauteuil rotatif de grandes dimensions (275 à 400 lbs)	
<input type="checkbox"/> Tabouret rotatif	

Maintien des certifications et informations additionnelles :

Le Canada peut demander des copies de certification(s) d'Arrangements en matière d'approvisionnement ou des renseignements supplémentaires pour confirmer/ les critères de fauteuil du produit proposé avant l'attribution du contrat dans un délai spécifié par l'utilisateur désigné.

	Critères <i>Instructions</i>	Critères de sélection <i>(les dimensions reflètent les spécifications des sièges de bureau(AMA))</i>
A	Appui-tête choisissez seulement 1	<input type="checkbox"/> Oui: réglable et amovible <i>(s'il y a lieu, indiquez le type d'ajustement dans les critères supplémentaires ci-dessous)</i> <input checked="" type="checkbox"/> Non <i>*Recommandé avec hauteur de dossier standard</i>
	Hauteur du dossier choisissez seulement 1	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = hauteur allant de 450mm (17,7 po) à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Dossier haut = hauteur supérieur à 660 mm (26 po) <input type="checkbox"/> Aucune préférence
B	Préférence(s) de style de dossier choisissez TOUT ce qui est acceptable	<input checked="" type="checkbox"/> Aucune préférence <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-around;">     </div> <p><i>Note: Le style représente la forme générale, mais le design peut varier.</i></p>
C	Soutien lombaire choisissez TOUT ce qui est acceptable	<u>Réglable</u> <input type="checkbox"/> Haut/bas = ajustement en hauteur d'au moins 50 mm (2,0 po) entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) <input checked="" type="checkbox"/> Intérieur/extérieur et haut/ <input type="checkbox"/> Fixe = entre 150 mm (5,9 po) et 250 mm (9,8 po) au-dessus du siège
D	Accoudoirs choisissez TOUT ce qui est acceptable	Critères ajustables <input type="checkbox"/> Hauteur réglable = ajustement d'au moins de 63 mm (2,5 po) entre 176 mm (6,9 po) à 289 mm (11,4 po) <input checked="" type="checkbox"/> Largeur réglable = ajustement d'au moins de 75 mm (3,0 po) entre 443 mm (17 po) et 493 mm (19,4 po) <input type="checkbox"/> Pivot réglable = latéralement d'au moins 20° vers l'intérieur et d'au moins 10° vers l'extérieur <input checked="" type="checkbox"/> Fixe = plage de hauteur entre 200 mm (7,9 po) à 250 mm (9,8 po) <input type="checkbox"/> Aucun
E	Profondeur du siège	<input type="checkbox"/> Réglable = ajustement d'au moins 50 mm (2,0 po) à l'intérieur d'une plage comprise entre 420 mm (16,5 po) et 460 mm (18,1 po)

	choisissez TOUT ce qui est acceptable	<input checked="" type="checkbox"/> Fixe	<input type="checkbox"/> Peu profond = 380 mm (15,0 po) à 420 mm (16,5 po) <input checked="" type="checkbox"/> Moyennement profond = supérieur à 420 mm (16,5 po) jusqu'à 460 mm (18,1 po) <input type="checkbox"/> Profond = supérieur à 460 mm (18,1 po)
F	Largeur du siège	Veillez vous référer au type de chaise au haut de la page Fauteuil standard rotatif et tabouret rotatif (largeur minimum de 450 mm (17,7 po)) Fauteuil rotatif de grandes dimensions (largeur minimum de 560 mm (22 po))	
G	Hauteur du siège choisissez TOUT ce qui est acceptable	Fauteuil rotatif <input checked="" type="checkbox"/> Réglable <input type="checkbox"/> Fixe = entre 417 mm (16,4 po) à 512 mm (20,2 po)	<input checked="" type="checkbox"/> Standard = 417 mm (16,4 po) ou moins à 512 mm (20,2 po) ou plus (doit inclure la plage du siège standard) <input type="checkbox"/> Bas = 376 mm (14,8 po) ou moins à 439 mm (17,3 po) ou plus (doit inclure la plage du siège bas) <input type="checkbox"/> Autre = voir les critères additionnels plus bas
		Tabouret pivotant choisissez seulement 1 <input type="checkbox"/> Réglable = doit être compris entre 580 mm (23 po) et 840 mm (33 po) <input type="checkbox"/> Fixe = doit être supérieur ou égal à 670 mm (27,5 po)	
H	Mécanisme d'inclinaison choisissez TOUT ce qui est acceptable	<input checked="" type="checkbox"/> Inclinaison simultanée = ratio préétabli supérieur >1:1 <input type="checkbox"/> Inclinaison solidaire = ratio préétabli supérieur à 1:1 <input checked="" type="checkbox"/> Inclinaison indépendante = les angles de l'assise et du dossier sont réglables de façon indépendante	
I	Mécanisme de verrouillage du siège et du dossier	<input type="checkbox"/> Position de configuration = le siège placé dans la position la plus horizontale possible et le dossier placé dans la position la plus verticale possible <input checked="" type="checkbox"/> Positions multiples = inclus la position de configuration et d'autres positions de l'assise et du dossier	
J	Roulettes	<input checked="" type="checkbox"/> Tapis (moquette) <input type="checkbox"/> Surface dures	
L	Repose-pieds	Standard avec tabouret seulement	
	Rembourrage / Non-Rembourrage	Dossier <input type="checkbox"/> Tissu <input checked="" type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre : _____ Siège <input checked="" type="checkbox"/> Tissu <input type="checkbox"/> Revêtement respirant (tissu à maille) <input type="checkbox"/> Autre : _____ <input type="checkbox"/> Aucune préférence	
	Critères supplémentaires (le cas échéant)	Mécanisme d'inclinaison : Les soumissionnaires peuvent fournir un fauteuil ayant un mécanisme d'inclinaison simultanée OU d'inclinaison indépendante; les deux options sont acceptables.	

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.